



ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ ගැසට් පත්‍රය

අති විශේෂ

අංක 1864/44 - 2014 මැයි මස 29 වැනි බ්‍රහස්පතින්දා - 2014.05.29

(රජයේ බලයපිට ප්‍රසිද්ධ කරන ලදී)

I වැනි කොටස: (I) වැනි ඡේදය - සාමාන්‍ය

ආණ්ඩුවේ නිවේදන

එල්.ඩී.බී. 5/2007.

2006 අංක 19 දරන ඉලෙක්ට්‍රොනික ගනුදෙනු පනත

උපත් හා මරණ ලියාපදිංචි කිරීමේ විෂය පථයේ ඇත්තා වූ අමාත්‍යවරයාගේ අමාත්‍යාංශයේ ලේකම්වරයාගේ නිර්දේශය මත, 2006 අංක 19 දරන ඉලෙක්ට්‍රොනික ගනුදෙනු පනතේ 8(2) වගන්තිය සමඟ කියවිය යුතු එකී පනතේ 24 වන වගන්තිය යටතේ විදුලි සංදේශ හා තොරතුරු තාක්ෂණ අමාත්‍යවරයා විසින් සාදනු ලබන නියෝග.

රංජිත් සියඹලාපිටිය,

විදුලි සංදේශ හා තොරතුරු තාක්ෂණ අමාත්‍ය.

2014 මැයි මස 28 වැනි දින,
කොළඹ දී ය.

නියෝග

- මේ නියෝග 2014 අංක 1 දරන ඉලෙක්ට්‍රොනික ගනුදෙනු (ඉ-ජනගහන රෙජිස්ටර) නියෝග යනුවෙන් හඳුන්වනු ලැබේ.
- රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල් විසින් සේවාවන් කාර්යක්ෂම ලෙස ලබා දීම සඳහා පහසුකම් සැලසීමේ සහ ප්‍රවර්ධනය කිරීමේ අරමුණින් යුතුව උපත් සහ මරණ වලට අදාළ දත්ත ගොනු කිරීමේ, නිර්මාණය කිරීමේ, සුරක්ෂිතව රඳවා තබා ගැනීමේ සහ නිකුත් කිරීමේ කාර්යය සඳහා මින්මතු රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල් විසින් ඉලෙක්ට්‍රොනික වාර්තා භාවිතා කිරීම සඳහා මේ නියෝග මගින් බලය පවරා පහසුකම් සලසනු ලැබේ.
- මේ නියෝග වල කාර්ය සඳහා, පනතේ අර්ථානුකූලව තොරතුරු පද්ධතියක් වශයෙන් රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල් විසින් ක්‍රියාත්මක කරනු ලැබිය යුතු ඉ- ජනගහන රෙජිස්ටර පද්ධතියක් තිබිය යුතුය.
- උපත් හා මරණ වලට අදාළ දත්ත ඉලෙක්ට්‍රොනික ආකාරයෙන් ගොනු කිරීම, නිර්මාණය කිරීම, සුරක්ෂිතව රඳවා තබාගැනීම හෝ නිකුත් කිරීම සඳහා ඉ-ජනගහන රෙජිස්ටර පද්ධතිය භාවිතා කළ යුතු අතර එකී තොරතුරු පද්ධතියෙන් උත්පාදනය කරන ලද, නිකුත් කරන ලද හෝ ප්‍රතිනිෂ්පාදනය කරන ලද ලේඛන හෝ වාර්තා පනතේ අර්ථානුකූලව ඉලෙක්ට්‍රොනික වාර්තා සංයුක්ත කරනු ලබන්නේය.



5. සෑම රෙජිස්ට්‍රාර්වරයෙකු විසින්ම, මේ නියෝග වල කාර්ය සඳහා පිළිවෙලින් උපතක් හෝ මරණයක් ලියාපදිංචි කිරීම සඳහා විස්තර ලබා ගැනීම පිණිස මෙහි උපලේඛනයේ සඳහන් අ ආකෘතිය සහ ආ ආකෘතිය භාවිතා කළ යුතු අතර එම උපත් සහ මරණ පිළිබඳ විස්තර රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල්වරයා වෙත යවනු ලැබිය යුතුය.

6. රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල්වරයා විසින්, ඉහත සඳහන් තොරතුරු ඉලෙක්ට්‍රොනික වාර්තාවක් ආකාරයෙන් ගොනු කිරීම හා සුරක්ෂිතව රඳවා තබා ගැනීම සිදු කළ යුතුය.

7. රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල්වරයා විසින්, මේ නියෝග වල කාර්ය සඳහා, ඉලෙක්ට්‍රොනික වාර්තාවක් ලෙස ගොනු කරන ලද හා සුරක්ෂිතව රඳවා තබා ගන්නා ලද යම් උපතකට අදාළ සටහනකින්, සහතික කළ පිටපතක් හෝ සහතික කළ උද්ධෘතයක් මෙහි උපලේඛනයේ ඇ ආකෘතියට සාරානුකූලව නිකුත් කරනු ලැබිය යුතුය. තවද වෙනස් කිරීම්, අත්හැරීම්, ඇතුළත් කිරීම් හා නිවැරදි කිරීම් කරනු ලැබූ විට දත්ත පද්ධතියේ මුල් තොරතුරු සමග නව වෙනස් කිරීම්, අත්හැරීම්, ඇතුළත් කිරීම් හා නිවැරදි කිරීම් තොරතුරු ඉ-ජනගහන රෙජිස්ට්‍රාර් පද්ධතියෙහි සුරක්ෂිතව රඳවා තබා ගතයුතු අතර, සහතික කළ පිටපත් හෝ සහතික කළ උද්ධෘතයක් නිකුත් කිරීමේදී සංශෝධිත තොරතුරු පමණක් ඇතුළත් කර නිකුත් කළ යුතුය.

8. රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල්වරයා විසින්, මේ නියෝග වල කාර්ය සඳහා, ඉලෙක්ට්‍රොනික වාර්තාවක් ලෙස ගොනු කරන ලද හා සුරක්ෂිතව රඳවා තබා ගන්නා ලද යම් මරණයකට අදාළ සටහනකින්, සහතික කළ පිටපතක් හෝ සහතික කළ උද්ධෘතයක් මෙහි උපලේඛනයේ ඇ ආකෘතියට සාරානුකූලව නිකුත් කරනු ලැබිය යුතුය. තවද වෙනස් කිරීම්, අත්හැරීම්, ඇතුළත් කිරීම් හා නිවැරදි කිරීම් කරනු ලැබූ විට දත්ත පද්ධතියේ මුල් තොරතුරු සමග නව වෙනස් කිරීම්, අත්හැරීම්, ඇතුළත් කිරීම් හා නිවැරදි කිරීම් තොරතුරු ඉ-ජනගහන රෙජිස්ට්‍රාර් පද්ධතියෙහි සුරක්ෂිතව රඳවා තබා ගතයුතු අතර, සහතික කළ පිටපත් හෝ සහතික කළ උද්ධෘතයක් නිකුත් කිරීමේදී සංශෝධිත තොරතුරු පමණක් ඇතුළත් කර නිකුත් කළ යුතුය.

9. රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල්වරයා විසින්, ඉහත සඳහන් කළ ඇ ආකෘතිය සහ ඇ ආකෘතිය නිකුත් කිරීමේදී කඩිනම් ප්‍රතිචාර කේතයක් (QR Code) මුද්‍රණය විය යුතුය.

10. රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල්වරයා විසින්, මේ නියෝග යටතේ පවත්වාගෙන යනු ලබන ඉලෙක්ට්‍රොනික වාර්තාවල රහස්‍යභාවය, සත්‍යවත්භාවය සහ අවංකභාවය සහතික කිරීමේ කාර්ය සඳහා, අමාත්‍යවරයා විසින් නියම කරනු ලබන යම් පාලන ක්‍රියාවලි සහ කාර්ය පටිපාටි අනුගමනය කරනු ලැබිය යුතුය.

11. මේ නියෝග 2012 ජූලි මස 10 වන දින සිට බලාත්මක වන ලෙස සලකනු ලැබිය යුතුය.

12. මේ නියෝගවල -

"පනත" යන්නෙන් 2006 අංක 19 දරන ඉලෙක්ට්‍රොනික ගනුදෙනු පනත අදහස් වේ.

"කඩිනම් ප්‍රතිචාර කේතය (QR Code)" යන්නෙන් යම් පරිගණකයක්, ජංගම දුරකථනයක් හෝ වෙනත් සමාන උපාංගයක් භාවිතා කිරීම මගින් යම් ලේඛනයක ඇතුළත් තොරතුරු සත්‍යාපනය කිරීම හා ඒවායේ සත්‍යවත්භාවය හෝ අවංකභාවය ස්ථාපනය කිරීම පිණිස යොදා ගනු ලබන කේතයක් අදහස් වේ.

"රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල්වරයා" යන්නෙන් (110 වන අධිකාරය වූ) උප්පැන්න සහ මරණ ලියාපදිංචි කිරීමේ පනත යටතේ පත්කරනු ලැබූ රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල්වරයා අදහස් වේ.

අ ආකෘතිය

[illegible]

(16) ශ්‍රී ලංකාවේදීම හෝ இலங்கையுள்ளேயின் If Sri Lankan	අත්තනතුර අංකය / அறியாள எண் / Identification Number						
(17) විදේශිකයෙකු නම් வெளிநாட்டவர் எனின் If a foreigner	රට / நாடு / Country						
	විදේශ ගමන් බලපත්‍ර අංකය / கடவுச் சீட்டு இல. / Passport Number						
(18) සම්පූර්ණ තම රාජ්‍ය താഴ്ച(වෙන්) (සිංහල / දෙමළ) முழுப் பெயர் அரச கரும பெயரில் (சிங்களம் / தமிழ்) Full Name in any of the official languages (Sinhala / Tamil)							
(19) සම්පූර්ණ තම ඉංග්‍රීසි தாழ்வை (ஆஃபிசல் ஐக்கிய) முழுப் பெயர் ஆகியவை உரைப்புகள்(அரசியல் பத்திரத்தில்) Full Name in English (in block letters)							
(20) උපන් දිනය பிறந்த திகதி Date of Birth	වර්ෂය வகு -ம் Year	මාසය மாஸம் Month	දින தினம் Day	(21) මොබයේ උපන් දිනට වියස பின்னை பிறந்த திகதியில் மாதாவின் வயது Age as at the date of birth of child			(22) ජන වර්ගය இனம் Ethnic Group
(23) උපන් ස්ථානය / පිරිනිත භූමිය / Place of Birth							
(24) ස්ථීර ලිපිනය (නැවතාර්ථයක් නොවේ) நிலைந்த வாழிட - முகவரி (தற்காலಿಕ முகவரியல்ல) Permanent Address (Not the temporary address)	දිස්ත්‍රික්කය மாவட்டம் District		ප්‍රාදේශීය ලේකම් කොට්ඨාශය பிரதேச செயலகம் பிரிவு Divisional Secretary Division				
ග්‍රාම නිලධාරී කොට්ඨාශය / গ্রামাণ্ডোলকরণ প্রবিভাগ / Grama Niladhari Division							
(25) සම්බන්ධ කර ඇති තොරතුරු தொடர்பு கொண்டிருக்கும் தகவல்கள் Contact Details	දුරකතනය Telephone	தொலைபேசி இலக்'கள்'			විද්‍යුත් තැපෑල மின்னஞ்சல் Email		
(26) රෝහල්ට ඇතුළත් කිරීමේ තොරතුරු (එම සතුට පවතී නම්) வாக்தியபாரவை அனுமதி இலக்குப்புத் திகதியும் (இருந்தால்) Hospital Admission Details (if available)	අංකය / இலக்-கம் / Number						
	දිනය திகதி Date	වර්ෂය வரும் Year			මාසය மாதம் Month	දිනය திகதி Day	

උපලේඛනය (සම්බන්ධිතයි)

අ ආකෘතිය

විවාහයේ විස්තර
 திருமணத்தின் விபரங்கள்
 Details of the Marriage

(27)මව්පියන් විවාහකද? ('X' ලකුණක් යොදා සටහන් කරන්න) பெற்றோர்கள் திருமணம் முடித்தவர்களா? ('X' அடையாளம் இட்டு குறிப்பிடுவும்) Were Parents Married? (mark with a tick 'X')	මව් ஆம் Yes	<input type="checkbox"/>	නැත இல்லை No	<input type="checkbox"/>	නැත, නමුත් පසුව විවාහවී ඇත இல்லை, பின் விவாகரணவா? கள் No, but since married	<input type="checkbox"/>
(28)විවාහ වූ ස්ථානය / விவாகம் இடம்/பெற்ற இடம் / Place of Marriage						
(29)විවාහ වූ දිනය / விவாகம் இடம்/பெற்ற திகதி / Date of Marriage		වර්ෂය / வருடம் / Year		මාසය / மாதம் / Month		දිනය / திகதி / Day
(30)මව්පියන් විවාහ වී නොමැති නම් පියාගේ තොරතුරු ඇතුළත් කර ගැනීම සඳහා මව සහ පියාගේ අත්සන් பெற்றோர் விவாகம் செய்யாதிருப்பின், தகவல்கள் பதிவு செய்ய வேண்டுமெனின் பெற்றோரின் கையொப்பம் If parents are not married, signatures of mother and father to include father's particulars						
මවගේ අත්සන தாயின் ஒப்பம் Mother's Signature				පියාගේ අත්සන தகப்பனின் ஒப்பம் Father's Signature		

මුත්තා / මී මුත්තා ගේ විස්තර
 பாட்டன் /பூட்டனின் விபரங்கள்
 Details of the Grand Father / Great Grand Father

(31)ප්‍රමුඛයාගේ මුත්තා ශ්‍රී ලංකාවේ උපන්නේ නම් / பிள்ளையின் பாட்டனார் இலங்கையில் பிறந்திருந்தால் / If grandfather of the child born in Sri Lanka													
இனியே සම්පූර්ණ නම රාජ්‍ය භාෂාවෙන් (සිංහල / දෙමළ) அவரின் முழுப் பெயர் அரச கரும மொழியில் (சிங்களம் / தமிழ்) His Full Name in any of the official languages (Sinhala/Tamil)													
අනන්‍යතා අංකය (නිකේ නම්) அடையாள எண் (இருக்குமாயின்) Identification Number (if available)										இனியே උපන් වර්ෂය அவர் பிறந்த வருடம் His Year of Birth		උපන් ස්ථානය அவர் பிறந்த இடம் Place Of Birth	
(32)ප්‍රමුඛයාගේ පියා ශ්‍රී ලංකාවේ නොමැති මුත්තා ලංකාවේ උපන්නේ නම් මී මුත්තාගේ பிள்ளையின் தந்தை இலங்கையில் பிறக்காமல் பூட்டன் இலங்கையில் பிறந்திருந்தால் பூட்டனாரின் தகவல்கள் If the father was not born in Sri Lanka and if great grand father born in Sri Lanka, great grand father's													
இனியே සම්පූර්ණ නම රාජ්‍ය භාෂාවෙන් (සිංහල / දෙමළ) அவரின் முழுப் பெயர் அரச கரும மொழியில் (சிங்களம் / தமிழ்) His Full Name in any of the official languages (Sinhala / Tamil)													
අනන්‍යතා අංකය (නිකේ නම්) அடையாள எண் (இருக்குமாயின்) Identification Number (if available)										இனியே උපන් වර්ෂය அவர் பிறந்த வருடம் His Year of Birth		උපන් ස්ථානය அவர் பிறந்த இடம் Place Of Birth	

දැනුම් දෙන්නාගේ විස්තර
 தகவல் தருபவரின் விபரங்கள்
 Details of the Informant

(33)දැනුම් දෙන්නේ කවුරුන් විසින් ද? யாரால் தகவல் தரப்படுகின்றது? Person Giving Information	මව தாய் Mother	<input type="checkbox"/>	පියා தந்தை Father	<input type="checkbox"/>	තොරතුරු பாதுகாவலர் Guardian	<input type="checkbox"/>	(34)අනන්‍යතා අංකය அடையாள எண் Identification Number						
(35) නම රාජ්‍ය භාෂාවෙන් (සිංහල / දෙමළ) முழுப் பெயர் அரச கரும மொழியில் (சிங்களம் / தமிழ்) Name in any of the official languages (Sinhala / Tamil)													
(36)තැපැල් ලිපිනය அஞ்சல் முகவரி Postal Address													
(37)ඇමතුම් විස්තර தொடர்பு விபரம் Contact Details	දුරකතනය தொலைபேசி இலக்கம் Telephone				විද්‍යුත් තැපෑල மின்னஞ்சல் Email								
(38)අත්සන கையொப்பம் Signature					දිනය திகதி Date								

උපලේඛනය (සම්බන්ධිතයි)

අ ආකෘතිය

තොරතුරු වාර්තා කරන නිලධාරියාගේ / රෙජිස්ට්‍රාර්ගේ විස්තර
அறிக்கையிடுபவர் அறிக்காரி/பதிவுாளர் பற்றிய விபரங்கள்
Details of the Notifying Officer / Registrar

(39)අනන්‍යතා අංකය / அடையாள எண் / Identification Number																			
(40)තම රාජ්‍ය භාෂාවෙන් (සිංහල / දෙමළ) ප්‍රාදේශීය බසින් (அரசு கரும பொருளில் (சிங்களம் / தமிழ்) Name in any of the official languages (Sinhala / Tamil)																			
(41)තැපැල් ලිපිනය தூதல் முகவரி Postal Address																			
..... හෙත් ලද උපතත් ලියාපදිංචි කිරීම සඳහා විස්තර පත්‍රිකාව, සිවිල් ලියාපදිංචි කිරීමේ පද්ධතියේ ලියාපදිංචි සඳහා ඉදිරිපත් කරමි.																			
..... என்பவரிடமிருந்து பெறப்பட்ட பிறப்பு விபரங்கள் அடங்கிய படிவத்தினை சிவில் பதிவு புரையலில் செய்வதற்காக சமர்ப்பிக்கப்படுகின்றன.																			
I hereby forward the 'Particulars for Registration of a Birth' form received from for registration in the Civil Registration System.																			
දිනය திகதி Date									 නිලධාරියාගේ / රෙජිස්ට්‍රාර්ගේ නම, කොට්ඨාසය, අත්සන හා නිල මුද්‍රාව அறிக்காரியின் / பதிவுாளரின் பெயர், பிரிவு, கைසெய்தல்,அதன்மூலம், முத்திரை (இருந்தால்) Name, Division, Signature & Official Seal of the Officer / Registrar									

(110 වන අධිකාරය වූ) උප්පත්ත හා මරණ ලියාපදිංචි කිරීමේ පනත හා 2014 අංක 1 දරණ ඉලෙක්ට්‍රොනික ගනුදෙනු (ඉ-පනත)ගේ රෙජිස්ට්‍රාර් 5 වන නියෝගය යටතේ රෙජිස්ට්‍රාර් පතරාල් දෙපාර්තමේන්තුව විසින් නිකුත් කරන ලදී.
பிறப்பு இறப்பு பதிவு செய்வதன் சட்டம் (110 ஆம் அத்தியாயம்) மற்றும் 2014 ஆம் ஆண்டின் 1 ஆம் இலக்க இலத்திரனியல் பரிமாற்றம் (இ-சனத்தொகை பதிவேடு) 5 வது ஒழுங்குபடுத்தியின் கீழ் பதிவுாளர் தயக்கம்
திணைக்களத்தினால் வழங்கப்பட்டது
Issued by Registrar General's Department according to Birth and Death Registration Act (Chapter 110) and Regulation 5 of Electronic Transactions (e Population Register) Regulations No 1 of 2014.

ආ ආකෘතිය

[illegible]

(23) මියගියේ වයස අ.ව. 49 ට අඩු කාන්තාවක් නම් පමණක් මෙම කොටස සම්පූර්ණ කළ යුතුය /
 இறந்த நபர் 49 வயதிற்கு குறைந்த பெண்ணாயிருந்தால் மட்டும் இப்பகுதி பூரணப்படுத்தப்பட வேண்டும் /
 Fill this section only If the departed is a woman below 49 years

<p>මරණයට පත්වනවිට ඇය දරුවකු ලැබීමට සිටියේද? ඔව් / නැත (අනවශ්‍ය වචන සහාය නැත්නම්)</p> <p>இறப்பு நிகழத் தொடங்கிய அளவு பின்னரது பிரசவிக்க (கட்பின்னி) இருந்ததா? / ஆம்/இல்லை (தேவையற்ற சொல்லை வெட்டி. விடவும்)</p> <p>Was she pregnant at the time of death? Yes / No (Delete inapplicable words)</p>																																											
<p>මරණයට පෙර සති 6 ක් (දින 42 ක්) ඇතුළත දී ඇය විසින් දරුවකු ප්‍රසූත කර ඇත / නැත (අනවශ්‍ය වචන සහාය නැත්නම්)</p> <p>இறப்பிற்கு முன் 6 வாரங்கள்/42 நாட்களுக்குள் (42 நாட்களுக்குள்) அவள் பூසை பின்னரது பிரசவிக்கப்பட்டது / பிரசவிக்கப்படவில்லை (தேவையற்ற சொல்லை வெட்டி. விடவும்)</p> <p>She has given / not given (delete inapplicable words) birth in the previous 6 weeks (42 days)</p>																																											
<p>නැතහොත් බිහිවූවක් සිදුවී නිබේ / නැත (අනවශ්‍ය වචන සහාය නැත්නම්)</p> <p>அல்லது கருக்கலைப்பு நடைபெற்றிருந்தது / நடைபெற்றிருக்கவில்லை (தேவையற்ற சொல்லை வெட்டி. விடவும்)</p> <p>An abortion has taken place / An abortion has not taken place (Delete inapplicable words)</p>																																											
<p>දරු ප්‍රසූතිය හෝ බිහිවූ සිදුවීමේ මරණය සිදුවීමට දින කීයකට පෙරද?</p> <p>பிரசவம் அல்லது கருக்கலைப்பு நடைபெற்றது இறப்பு நடைபெறுவதற்கு எத்தனை நாட்களுக்கு முன்?</p> <p>If a birth or abortion took place, how many days prior to the death has it occurred?</p>																																											

උපලේඛනය (සම්බන්ධිතයි)

ආ ආකෘතිය

දැනුම් දෙන්නාගේ විස්තර
අறிවිඬුපු කොටුපුවාවන් තුසවල්කන්
Details of the Informant

(24)දැනුම් දෙන්නේ කවරකු වැනකේද? ('X' ලකුණක් යොදා සටහන් කරන්න) யாரால் தகவல் தரப்படுகின்றது? ('X' அணையாளம் இட்டு குறிப்பிடுவும்) Capacity for giving information (mark with a tick 'X')	පියා / මව தந்தை/ தாய் Father / Mother	<input type="checkbox"/>	ස්වාමීපුරුෂයා / ස්වාමියා கணவன்/ மனைவி Husband / Wife	<input type="checkbox"/>	සහෝදරයා සහෝදරිය சகோதரன்/ சகோதரி Brother / Sister	<input type="checkbox"/>
	පුත්‍රයා / දියණිය மகன்/ மகள் Son / Daughter	<input type="checkbox"/>	තැනැත්තෙක් உறவினர் Relative	<input type="checkbox"/>	වෙනත් வேறு Other	<input type="checkbox"/>
(25)අනන්‍ය අංකය / அனையாள எண் / Identification Number						
(26)නම பெயர் Name						
(27)තැපැල් ලිපිනය தபால் முகவரி Postal Address						
(28)දුරකතන தொடர்பு விவரம் Contact Details						
දුරකතනය தொலைபேசி இலக்கம் Telephone				විද්‍යුත් තැපෑල மின்னஞ்சல் Email		

හදිසි මරණයක් නම් - මරණ පරීක්ෂක හෝ අධිකරණ වෛද්‍ය නිලධාරී ගේ විස්තර
திடீர் மரணமாயின் - மரண பரிசோதகர் அல்லது வைத்திய அதிகாரியின் விவரம்
If a Sudden death - Particulars of the Inquirer into deaths or Judicial Medical Officer

සැ. යු. : හදිසි මරණයක් සඳහා මරණ පරීක්ෂක තැනැත්තාගේ සහතිකය (ලියාපදිංචි කිරීම 'ආ 18') මෙහි අමුණක්.
குறிப்பு: திடீர் மரணம் சம்பந்தமாக மரண பரிசோதனை சான்றிதழினை இணைக்கவும்(பதிவு செய்யல் 'ஆ. 18')
Note: For a sudden death declaration, please attach the Inquirer's Certificate of Death (Registration 'B 18')

(29)අනන්‍ය අංකය / அனையாள எண் / Identification Number						
(30)නම பெயர் Name						
(31)තැපැල් ලිපිනය தபால் முகவரி Postal Address						
දිනය திகதி Date						

ඉහත සඳහන් ප්‍රකාශය සත්‍යවූත් නිවැරදිවූත් ප්‍රකාශයක් බවට මෙයින් ප්‍රකාශ කරමි.
மேற்கூறப்பட்ட பிரதிக்கினை உண்மையானதும் சரியானதுமான் பிரதிக்கினை என இத்தால் பிரதிக்கினை செய்கின்றேன்.
I do hereby declare the above to be a true and correct statement.

20... ක් වූ මස දින
20.....ம் ஆண்டும் மாதம்ந் திகதி.....
On this day of 20...

දැනුම් දෙන්නාගේ අත්සන / பிரதிக்கினையாளரின் கையொப்பம் / Signature of Informant

උපලේඛනය (සම්බන්ධිතයි)

ආ ආකෘතිය

තොරතුරු වාර්තා කරන නිලධාරියාගේ / රෙජිස්ට්‍රාර්ගේ විස්තර
 அதிகாரியின்/பதிவாளர் பற்றிய விவரங்கள்
 Details of the Notifying Officer / Registrar

(32) අනන්‍යතා අංකය / அனையாள எண் / Identification Number																			
(33) නම பெயர் Name																			
(34) තැපැල් ලිපිනය தாயல் முகவரி Postal Address																			
<p>..... යන අයගෙන් ලද මරණ ප්‍රකාශය, සිවිල් ලියාපදිංචි කිරීමේ පද්ධතියේ ලියාපදිංචිය සඳහා ඉදිරිපත් කරමි.</p> <p>..... என்பவரிடமிருந்து பெறப்பட்ட இறப்பு விவரங்கள் அடங்கிய படிவு வழத்தினை சிவில் பதிவு முறையில் செய்வதற்காக அளிப்பதற்காக இறவு.</p> <p>I hereby forward the 'Declaration of Death' form received from for registration in the Civil Registration System.</p>																			
දිනය திகதி Date										නිලධාරියාගේ / රෙජිස්ට්‍රාර්ගේ නම, කොට්ඨාසය, අත්සන හා නිල මුද්‍රාව அதிகாரியின்/பதிவாளரின் பெயர், பிரிவு, கையொப்பம், அறுவைகள் முத்திரை (இருத்தரால்) Name, Division, Signature & Official Seal of the Officer / Registrar									

(110 වන අධිකාරය වූ) උප්පැන්න හා මරණ ලියාපදිංචි කිරීමේ පනත හා 2014 අංක 1 දරණ ඉලෙක්ට්‍රොනික ගනුදෙනු (ඉ-පනත)ගේ රෙජිස්ට්‍රාර් 5 වන කියෝතය යටතේ රෙජිස්ට්‍රාර් පනතේ දෙපාර්තමේන්තුව විසින් නිකුත් කරන ලදී.
 (110 වන අධිකාරය වූ) උප්පැන්න හා මරණ ලියාපදිංචි කිරීමේ පනත හා 2014 අංක 1 දරණ ඉලෙක්ට්‍රොනික ගනුදෙනු (ඉ-පනත)ගේ රෙජිස්ට්‍රාර් 5 වන කියෝතය යටතේ රෙජිස්ට්‍රාර් පනතේ දෙපාර්තමේන්තුව විසින් නිකුත් කරන ලදී.
 Issued by Registrar General's Department according to Birth and Death Registration Act (Chapter 110) and Regulation 5 of Electronic Transactions (e Population Register) Regulations No 1 of 2014.

උපලේඛනය

අද්‍ර ආකෘතිය

Quick Response
Code
කඩිනම් ප්‍රතිචාර
කේතය
විකේතය
විකේතය
විකේතය

ශ්‍රී ලංකා / இலங்கை / SRI LANKA
උපපැනන සහතිකය
பிறப்பு சான்றிதழ்
CERTIFICATE OF BIRTH

ලියාපදිංචි කිරීම
පත්‍රිකා ලේඛනය
Registration
BIA
සහතික පත්‍රයේ අංකය
சான்றிதழ் இல
Certificate Number

(1) දිස්ත්‍රික්කය பகுதி District	(2) ප්‍රාදේශීය ලේකම් කොට්ඨාසය பிரதேச செயலாளர் பிரிவு Divisional Secretariat	(3) ලියාපදිංචි කිරීමේ කොට්ඨාසය பதிவுப் பிரிவு Registration Division	(4) මුල් ලියාපදිංචියෙන් පසු වෙනස්කම් முதல் பதிவின் பின் பிறුවேற்றிய மாற்றங்கள் Changes after first registration
(5) අනන්‍යතා අංකය அடையாள எண் Identification Number	(6) උපන් දිනය பிறந்த திகதி Date of birth	(7) ස්ත්‍රී පුරුෂ භාවය பால் Gender	
(8) උපන් ස්ථානය பிறந்த இடம் Place of birth	(9) මව්පියන් විවාහකද? பெற்றோர் விவாகம் செய்தவர்களா? Whether Parents Married?		
(10) නම பெயர் Name			
(11) නම ඉංග්‍රීසි භාෂාවෙන් ஆங்கிலத்தில் பெயர் Name in English			
(12) පියාගේ සම්පූර්ණ නම தந்தையின் முழுப் பெயர் Father's Full Name			
(13) පියාගේ අනන්‍යතා අංකය தந்தையின் அடையாள எண் Father's Identification No.	(14) පියාගේ ජන වර්ගය தந்தையின் இனம் Father's Ethnic Group		
(15) මව්ගේ සම්පූර්ණ නම தாயின் முழுப் பெயர் Mother's Full Name			
(16) මව්ගේ අනන්‍යතා අංකය தாயின் அடையாள எண் Mother's Identification No.	(17) මව්ගේ ජන වර්ගය தாயின் இனம் Mother's Ethnic Group		
(18) ලියාපදිංචි කළ දිනය பதிவு செய்யப்பட்ட திகதி Date of Registration	(19) නිකුත් කළ දිනය வழங்கிய திகதி Date of Issue		
(20) සහතික කරනු ලබන නිලධාරියාගේ නම, තනතුර සහ අත්සන சான்றிதழ் அளிக்கும் அதிகாரியின் பெயர், பதவி, கையொப்பம் Name, Signature and Designation of certifying officer			
(21) නිකුත් කළ ස්ථානය / வழங்கிய இடம் / Place of Issue			

(110 වන අධිකාරය දු) උපපැනන හා මරණ ලියාපදිංචි කිරීමේ පනත හා 2014 අංක 1 දරණ ඉලෙක්ට්‍රොනික හසුරුව (අ-ජනගහණ රෙජිස්ට්‍රාර්) 7 වන නියෝගය යටතේ රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල් දෙපාර්තමේන්තුව විසින් නිකුත් කරන ලදී.
பிறப்பு இலங்கை பதிவு செய்யும் சட்டம் (110 ஆம் அத்திபாபம்) பற்றும் 2014 ஆம் ஆண்டின் 1 ஆம் இலக்க இலத்திரானியல் பரிபාற்றல் (இ-சனத்தொகை பதிவேடு) 7 வது ஒழுங்குவிதியின் கீழ் பதிவாளர் நாயகம் இலணக்களத்தினால் வழங்கப்பட்டது.
Issued by Registrar General's Department according to Birth and Death Registration Act (Chapter 110) and Regulation 7 of Electronic Transactions (e Population Register) Regulations No 1 of 2014.

ငပဇာဇာဇာ

අද දාකෘතිය

Quick Response
Code
கவனத்தை ஈர்க்கும்
கோடு
விநாயக பதி
சங்கேதக் குறியீடு



ශ්‍රී ලංකා / இலங்கை / SRI LANKA
මරණ සහතිකය
இறப்பு சான்றிதழ்
CERTIFICATE OF DEATH

ලියපදිංචි කිරීම பதிவு செய்தல் Registration	} B2A
සහතික පත්‍රයේ අංකය சான்றிதழ் இல Certificate Number	

(1) දිස්ත්‍රික්කය மாவட்டம் District	(2) ප්‍රාදේශීය ලේකම් කොට්ඨාසය பிரதேச செயலாளர் பிரிவு Divisional Secretariat	
(3) ලියාපදිංචි කිරීමේ කොට්ඨාසය பதிவுப் பிரிவு Registration Division	(4) මුල් ලියාපදිංචි කිරීමේ පසු වෙනස්කම් நிறைவேற்றிய பதிவுகள் Changes after registration	

(5) අනන්‍යතා අංකය அனையாள எண் Identification Number	(6) වයස வயது Age	අවුරුදු ஆண்டுகள் Years	මාස மாதங்கள் Months	දින நாட்கள் Days				
(7) මරණය සිදුවූ දිනය இறப்பு நிகழ்ந்த திகதி Date of death	(8) ස්ත්‍රී පුරුෂ තාවය பால் Gender							
(9) මරණයේ ස්වභාවය மரணத்தின் வகை Type of Death								
(10) මරණය සිදුවූ ස්ථානය இறப்பு நிகழ்ந்த இடம் Place of death								
(11) මරණයට හේතු இறப்பிற்கான காரணம் Cause of Death								
(12) ආදාහන හෝ සුමදාන ස්ථානය அடக்கம் செய்யத் தகுන இடம் Place of burial or cremation								
(13) නම பெயர் Name								
(14) නම ඉංග්‍රීසි භාෂාවෙන් பெயர் ஆங்கில பெயரில் Name in English								
(15) පියාගේ සම්පූර්ණ නම தந்தையின் முழுப் பெயர் Father's Full Name			(16) අනන්‍යතා අංකය அனையாள எண் Identification No.					
(17) මවගේ සම්පූර්ණ නම தாயின் முழுப் பெயர் Mother's Full Name			(18) අනන්‍යතා අංකය அனையாள எண் Identification No.					
(19) දැනුම් දෙන්නගේ නම தகவலளிப்பவரின் பெயர் Informant's Name			(20) අනන්‍යතා අංකය அனையாள எண் Identification No.					
(21) දැනුම් දෙන්නගේ ලිපිනය தகவலளிப்பவரின் முகவரி Informant's Address								

(22) ලියාපදිංචි කළ දිනය පත්‍රික යොමුකළ දිනය / Date of Registration	(23) නිකුත් කළ දිනය පත්‍රික යොමුකළ දිනය / Date of Issue	
(24) සහතික කරනු ලබන නිලධාරියාගේ නම, තනතුර සහ අත්සන සාක්ෂිකරුගේ නම, තනතුර සහ අත්සන / Name, Signature and Designation of certifying officer		
(25) නිකුත් කළ ස්ථානය / පත්‍රික යොමුකළ ස්ථානය / Place of Issue		

[illegible]

தமிழ்நாட்டில் வழங்கப்பட்டது

Issued by Registrar General's Department according to Birth and Death Registration Act (Chapter 110) and Regulation 8 of Electronic Transactions (e Population Register) Regulations No 1 of 2014.